

MUTUAL BENEFIT ASSOCIATES.

(ASSOCIATION DE BENEFICE MUTUEL.)

BUREAU PRINCIPAL:—53 & 55, POWER'S BLOCK, ROCHESTER, N. Y.
BRANCHE DE MONTREAL:—245, RUE ST-JACQUES.

OFFICIERS: E. R. Andrews, Président; Thos. H. Lyons, Vice-Président; T. A. Raymond, Secrétaire; C. H. Webb, Trésorier; W. H. Stryker, Agent Général.

Incorporée le 24 avril 1877, selon les dispositions d'une loi de la Législature de l'Etat de New-York, enregistré et approuvé par le Secrétaire d'Etat, le 20 avril 1877, et sujette aux récentes dispositions de la Législature de l'Etat de N-Y. L'association est composée de plus de dix mille membres; elle perçoit une contribution de façon à ce que chacun paie au *pro rata* de son âge et comme membre de l'association, accordant ainsi ce qu'aucune autre institution analogue ne fait: justice et équité pour tous. Examen médical sévère.

RÉFÉRENCES: Flour City National Bank, Rochester, N.Y.; Caisse d'Epargne de Monroe County, do; City Bank, do; Albany City National Bank, Albany, N.Y.; Hon. J. Q. Smith consul-général des E.-U., Montréal; Albert D. Nelson, de A. Nelson & Fils, do; MM. Cooper, Fairman & Cie., marchands de fer en gros, do; Ferdinand N. Holland, de Holland & Fils, Toronto, Ont.; MM. Sharples Frères, marchands de bois, Québec; Hon. Juge Henry, de la Cour Suprême, Ottawa; Hon. David Reesor, Sénateur, Yorkville, Ont. Pour toute information, s'adresser à

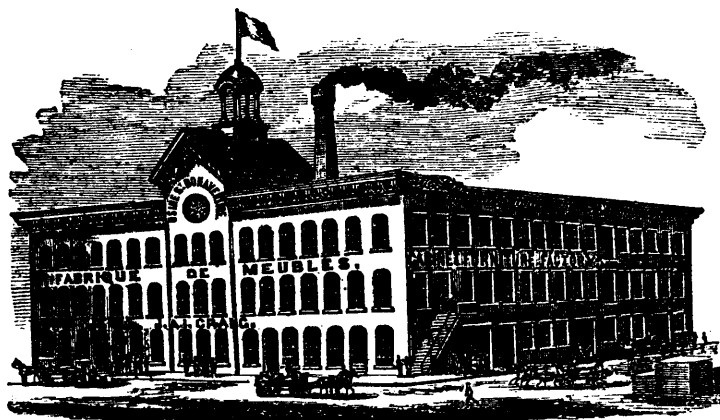
JOHN HOPPER, Agent Spécial et Gérant,

245, Rue St-Jacques, Montréal.

J. J. GUÉRIN, Médecin Examineur, 22, Beaver Hall Terrace.

USINE ST. BONAVENTURE.

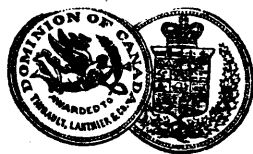
Fabrique de Meubles pour Salons,



Salle à Diner et Chambre à Cocheter.

471 à 481, Rue St. Bonaventure, Montreal.

J. A. I. CRAIG.



Deux Premiers Prix

AU

CENTENAIRE

Médaille en Or et en Bronze



LANTHIER & GIE.

Chapeliers et Manchonniers

271, RUE NOTRE-DAME

MONTREAL.

PELLETERIE RUSSE de la plus belle qualité, choisie personnellement; MARTE, ZIBILINE de la Baie d'Hudson, ERMINE, etc., RAQUETTES, SOULIERS SAUVAGES et CURIOSITÉS INDIENNES en grande variété. Département de Fourrures de premier choix, constamment ouvert au public pendant la saison d'été.

P. FORREST

Commissionnaire et Consignataire

300, rue St. Paul, Montréal, 300

IMPORTATEUR DE

*Produits manufacturés Belges,
Français et Hollandais.*

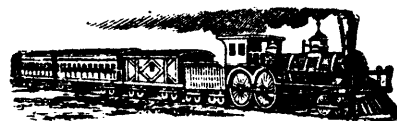
MAISON A ANVERS: RUE BOURLA, 1

JAN DE MAN, ECR., CORRESPONDANT

Vente de **Produits Canadiens** sur les marchés **Belges, Français et Hollandais.**

Intermédiaire pour faire les achats directement aux **producteurs** et aux prix effectifs des **fabricants.**

Relations directes avec les fabricants. **Correspondance sollicitée.**



CHEMIN DE FER Q. M. O. & O.

Changement d'Heures.

A PARTIR DE LUNDI, 25 JUILLET 1881,

Les trains partiront comme suit:

| | RAPIDE EXPRESS | MIXTE | MALLE. | EXPRESS. |
|---|-------------------|-------|--------|----------|
| Départ de Hochelaga pour Ottawa..... | 8.30 | 8.30 | 8.30 | 5.15 |
| Arrivées à Ottawa..... | 8.30 | 1.00 | 8.30 | 9.45 |
| Départ d'Ottawa pour Hochelaga..... | 7.00 | 8.10 | 7.00 | 4.55 |
| Arrivées à Hochelaga..... | 6.45 | 12.40 | 6.45 | 9.25 |
| Départ de Hochelaga pour Québec..... | 9.15 | ..... | 8.00 | 10.00 |
| Arrivées à Québec..... | 2.35 | ..... | 9.25 | 6.30 |
| Départ de Québec pour Hochelaga..... | 4.00 | ..... | 10.10 | 10.00 |
| Arrivées à Hochelaga..... | 9.35 | ..... | 4.40 | 6.30 |
| Départ de Hochelaga pour St-Jérôme..... | 5.30 | ..... | ..... | ..... |
| Arrivées à St-Jérôme..... | 7.15 | ..... | ..... | ..... |
| Départ de St-Jérôme pour Hochelaga..... | 6.45 | ..... | ..... | ..... |
| Arrivées à Hochelaga..... | 9.00 | ..... | ..... | ..... |
| Départ de Hochelaga pour Joliette..... | 5.00 | ..... | ..... | ..... |
| Arrivées à Joliette..... | 7.25 | ..... | ..... | ..... |
| Départ de Joliette pour Hochelaga..... | 8.50 | ..... | ..... | ..... |
| Arrivées à Hochelaga..... | 8.50 | ..... | ..... | ..... |

Service local entre Aylmer, Hull et Ottawa. Tous les trains de passagers sont pourvus de Chars-Palais le jour et de Chars-Dortoirs la nuit.

Les trains allant et venant d'Ottawa font coïncidence avec les trains allant et venant de Québec.

Les trains du Dimanche partent de Montréal et de Québec à 4 hrs. P.M.

Tous les trains circulent d'après l'heure de Montréal, et quittent la Station du Mile-End DIX MINUTES PLUS TARD qu'à Hochelaga.

Bureau principal, 13, Place d'Armes.

BUREAUX DES BILLETS:

13, PLACE D'ARMES, } MONTREAL.
204, RUE ST-JACQUES, }

L. A. SÉNÉCAL,
Surintendant-Général.